

我並不知 I Cannot Tell

1

我並不知為何天使的君王

I cannot tell why He, whom angels worship,

竟定意愛卑微世人之子

should set His love upon the sons of men,

為何苦心尋回他失喪迷羊

or why, as Shepherd, he should seek the wanderers,

奇妙之恩，超越世人意旨

to bring them back, they know not how or when.

但我卻知他以馬棚為居所

But this I know, that He was born of Mary,

藉童女胎，生於伯利恆城

when Bethlehem's manger was his only home,

童年移居拿撒勒，勞碌工作

and that He lived at Nazareth and laboured,

如此救世之主親降臨人世中

and so the Saviour, Saviour of the world, is come.

我並不知 I Cannot Tell

2

我不知他如何安靜地受苦

I cannot tell how silently He suffered,

以他平安親撫世人哀怨

as with His peace he graced this place of tears,

如何蒙羞，忍受心碎的痛楚

or how His heart upon the cross was broken,

為人犧牲，親戴荊棘冠冕

the crown of pain to three and thirty years.

但我卻知他醫治破碎心靈

But this I know, He heals the broken-hearted,

勝罪權勢，驅憂煩賜安恬

and stays our sin, and calms our lurking fear,

為人挪開憂傷痛苦的重擔

and lifts the burden from the heavy laden,

這位救世之主今日在人世間

for yet the Saviour, Saviour of the world, is here.

我並不知 I Cannot Tell

3

我不知他如何將天下收復

I cannot tell how He will win the nations,

地上萬邦將如何全歸服

how He will claim his earthly heritage,

南北西東歷代需要與渴慕

how satisfy the needs and aspirations

全獲滿足，千萬罪人得贖

of east and west, of sinner and of sage.

但我卻知他威榮必要彰顯

But this I know, all flesh shall see His glory,

主必來收他栽種的禾田

and He shall reap the harvest He has sown,

在那一天，他必顯榮光威嚴

and some glad day His sun shall shine in splendour,

這位救世之主必被世人看見

when He the Saviour, Saviour of the world, is known.

我並不知 I Cannot Tell

4

駭浪狂風全都遵命安靜時

I cannot tell how all the lands shall worship,

我不知他將受如何尊崇

when, at His bidding, every storm is stilled,

世人的心全都充滿恩愛時

or who can say how great the jubilation,

普世人間，不知如何歡慶

when all the hearts of men with love are filled.

但我卻知天空必擠擁歡騰

But this I know, the skies will thrill with rapture,

信眾萬千高歌向主頌揚

and myriad, myriad human voices sing,

大地與天相呼應，同聲證明

and earth to heaven, and heaven to earth, will answer:

這位救世之主必定永遠作王

'At last the Saviour, Saviour of the world, is King!'